

Ausschreibung zur:

Gara per l'appalto per la:

LIEFERUNG VON GEEIGNETEM FLOCKUNGSHILFSMITTEL AUF DEN 5 ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN DER ARA PUSTERTAL AG

FORNITURA DI FLOCCULANTI IDONEI PER I 5 IMPIANTI DI DEPURAZIONE DELLA SOCIETÀ ARA PUSTERIA SPA

Beschränktes Verfahren über EU-Schwelle mittels elektronischer Vergabe

Procedura ristretta sopra soglia europea con modalità telematica

CIG KODEX

7446817BC8

CODICE CIG

MITTEILUNG Nr. 2

COMUNICAZIONE n. 2

Frage Nr. 1

Bezüglich der Ausschreibung „Lieferung von geeigneten Flockungshilfsmittel auf den 5 Abwasserreinigungsanlagen der ARA Pustertal AG“ fragen wir nach, ob es von Ihrer Seite aus eine Möglichkeit gibt, den Ausschreibungspreis merklich aufzuwerten, wenn man in Betracht ziehen muss, dass das Rohmaterial und folglich auch das fertige Produkt (flüssige kationische Flockungshilfsmittel) eine ständige Preiserhöhung erfahren.

Domanda n. 1

Con riferimento alla gara "Fornitura di flocculanti idonei per i 5 impianti di depurazione della società ARA Pusteria SPA", richiediamo la possibilità da parte Vostra di rivalutare sensibilmente il prezzo a base d'asta, considerando il continuo aumento dei prezzi delle materie prime e conseguentemente del prodotto finito (flocculanti cationici liquidi).

Antwort Nr. 1

Die Anlage 5 (Angebot mit Einheitspreisen) wird erst in der zweiten Phase des Wettbewerbs aktiv und nur für die drei ersten qualifizierten Lieferanten in ARA Tobl. Nur diese drei qualifizierten Lieferanten können die Einheitspreise einsetzen. Der Preis und die Menge sind indikativ und beziehen sich auf das Jahr 2017. Da es sich um ein Verfahren mit einem wirtschaftlich günstigsten Angebot (Qualität und Preis) handelt, erfolgt die Abgabe des Preises erst in der zweiten Phase. Der Ausschreibungspreis wird nicht aufgewertet.

Risposta n. 1

L'allegato 5 (offerta con prezzi unitari) sarà attivo nella seconda fase, e solamente per i primi tre fornitori qualificati in IDA Tobl. Solo questi tre fornitori qualificati possono inserire i prezzi unitari. Il prezzo e le quantità sono indicativi e si riferiscono all'anno 2017. Trattandosi di un procedimento con una offerta economica più vantaggiosa (qualità / prezzo), la consegna del prezzo sarà effettuata appena nella seconda fase della gara. Il prezzo a base d'asta non verrà rivalutato.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Der Verfahrensverantwortliche Il Responsabile Unico del Procedimento

Dr. Ing. Konrad Engl